



Anna Schumacher

## **RÉSUMÉ:**

Au cours de ces dernières années, le concept des compétences interculturelles s'est institué comme un mot-clé important. Que ce soit dans le champ de la formation scolaire, universitaire ou dans le domaine de la formation continue des employés dans les entreprises : les compétences interculturelles sont souvent décrites comme compétences clés du XXI<sup>e</sup> siècle. Au regard d'une mondialisation croissante et de l'expansion des marchés mondiaux sur les régions asiatique et sud-américaine, les pays voisins européens peuvent quelque fois tomber dans l'oubli dans les discours sur l'interculturalité. L'ouvrage présent met l'accent notamment sur la France et l'Allemagne. Au regard du dialogue et de l'échange franco-allemand, nous observons que celui-ci est parfois rendu compliqué par des divergences culturelles. La présente étude a analysé également sous forme d'une vaste étude empirique, comment et dans quelles mesures les compétences interculturelles influencent les coopérations universitaires entre la France et l'Allemagne.

L'étude empirique a été réalisée sous forme d'une enquête en ligne avec 1131 participants. Le groupe cible se composait des groupes suivants : étudiants, doctorants, professeurs et chercheurs ainsi que les employés (Services des Relations Internationales) des universités et grandes écoles françaises et allemandes. Les sondés devaient, entre autres, évaluer la qualité des coopérations universitaires franco-allemandes, les problèmes dans ces dites relations entre les deux pays ainsi que de formuler des propositions pour l'amélioration de l'offre en formation interculturelle afin d'éviter des pertes futures. Les résultats de l'étude serviront à révéler des points de repère pour les universités et grandes écoles des deux pays et d'offrir des solutions possibles pour une amélioration durable de la formation des compétences interculturelles.

L'évaluation des données a révélé des résultats très informatifs sur l'état actuel des relations universitaires entre la France et l'Allemagne. Les multiples analyses des questions ont illustré des faits très positifs, comme par exemple, l'intérêt mutuel des Français et Allemands concernant les relations franco-allemandes, ou des aspects négatifs, comme le taux de malentendus en contexte franco-allemand. Parmi la plupart des problèmes mentionnés dans le cadre des coopérations franco-allemandes étaient les différences structurelles entre les deux systèmes universitaires, un manque en compétences linguistiques, des retards au niveau administratif ainsi qu'un grand besoin d'intensifier l'offre en formation interculturelle.

Bien qu'il y ait un grand nombre de participants à l'étude, on a l'impression que l'importance des coopérations franco-allemandes au niveau des universités n'a pas encore été réalisée par les universités elles-mêmes. En outre, on a souvent l'impression que les universités font l'expérience d'un changement de paradigme à cause de la globalisation et la primauté de la langue anglaise.

Les résultats de l'étude offrent des points de départ, à partir desquels pourrait être obtenue une amélioration des relations universitaires franco-allemandes et des compétences interculturelles en contexte franco-allemand.